

Tous les jours est un voyage

...

Revue de presse



## Contact

**LA NEF AILÉE**

Le Haut du Bourg

43200 Saint Jeures

[lanefailee@gmail.com](mailto:lanefailee@gmail.com)



# Tous les jours est un voyage - Revue de presse



L'Eveil – Haute Loire – Octobre 2010

## YSSINGEAUX

### Tous les jours est un voyage

Maryvonne Coutrot et Noémie Lefèvre, ont offert, mardi soir, lors de la séance familiale au théâtre municipal, une heure d'émotion à une salle pleine de jeunes spectateurs accompagnés de leurs parents ou grands parents. Pour preuve l'implication du public lors de la représentation et après celle-ci lorsque le débat était ouvert avec les artistes. Il y a eu effectivement osmose entre la scène et la salle alors que Maryvonne Coutrot, seule sur la scène, nous donnait un aperçu de ses grandes qualités de comédienne et de clown. Car on était bien dans le clownesque dont on pouvait reconnaître les facettes pathétiques. Il y avait pantomimes, et situations cocasses qui entraînaient les rires de la salle bien sûr. Chaque petit détail du quotidien d'une femme seule, vivant dans la rue, était joliment exploité. On notera certaines trouvailles comme le moment de la toilette, le dialogue entre les deux pieds, l'habillage avec des chaussures à talons ou tout simplement le grand sac qui sert d'habitable. Mais on retiendra aussi la douleur de cette solitude et ses rêves, l'extrême détresse du clown qui, même sous son nez rouge, n'a jamais cessé d'être d'abord un être émouvant comme nous l'ont montré un Charlie Chaplin ou Laurel et Hardy. Le théâtre clownesque est peut-être le théâtre le plus proche de la réalité. Des rires mais une vérité poignante, de la poésie mais des larmes pour une vie trop dure pour des êtres trop sensibles, trop humains. On était bien là, ce mardi, au cœur de ce problème, celui de la condition humaine. Et bravo à ces deux artistes qui poursuivent leur travail de recherche sur cet art. Après une tournée au Brésil, elles s'envoleront bientôt pour Madagascar où d'autres cœurs les attendent.



*Un duo qui fonctionne à merveille :  
Maryvonne Coutrot en clown sous la direction  
de Noémie Lefèvre.*

Zoom>>

<< Le théâtre clownesque est peut-être le théâtre le plus proche de la réalité. Des rires mais une vérité poignante, de la poésie mais des larmes pour une vie trop dure pour des êtres trop sensibles, trop humains. On était bien là, ce mardi soir, au cœur de ce problème, celui de la condition humaine.>>

# Tous les jours est un voyage - Revue de presse

Le courrier de Madagascar – Novembre 2010



## CLOWNS AU CCAC Petits et grands ont été ravis

*Un sac en plastique qui se transforme en barque, des chaussettes qui dansent un tango effréné, une boîte aux lettres qui semble se remplir sans fin...*

Toutes ces improbables situations se sont produites samedi soir au CCAC, devant une salle pleine, pendant le spectacle de clown "Tous les jours est un voyage, ou l'évasion imaginaire de Maïone", présenté par Maryvonne Coutrot et Noémie Lefebvre, qui forment la Compagnie Les Insensés. Dans le public, beaucoup d'enfants accompagnés de leurs parents. Peu d'adultes étaient venus seuls. Pourtant, à côté des multiples clowneries qui provoqu-

rent l'hilarité des plus jeunes, le spectacle avait un autre sens, bien plus profond.

### L'importance du visuel

"Tous les jours est un voyage" racontait en effet une journée de la vie de Maïone, une sans domicile fixe qui vit dans une extrême solitude. Solitude à laquelle elle tente d'échapper en se réfugiant dans le monde secret de son imagination. Monde secret où elle serait aimée et où quelqu'un se soucierait d'elle et lui donnerait des nouvelles. Pour les adultes, le personnage est donc moins bouffon et plus pathétique, et même touchant, voire poignant. "Les enfants ne voient pas la profondeur qu'il y a derrière



Cie Les insensés (- Copyright Norbert Dutranoy)

cette pièce, mais ils prennent ce qu'ils comprennent, et cela les amuse beaucoup", raconte un père de famille, à la sortie de la salle de spectacles. Et c'est vrai

que pour plaire aux enfants, les deux auteurs et comédiennes ont beaucoup insisté sur le visuel, multipliant les mimiques et autres expressions comiques. Comme dans tout spectacle de clown, le texte était réduit au minimum, la majorité de l'histoire passant dans la gestuelle. Et dans les quelques répliques, les interactions avec le jeune public avaient la part belle. Ce dernier ne s'est d'ailleurs pas fait prier pour jouer son rôle.

Après la représentation d'Antananarivo, Maryvonne Coutrot et Noémie Lefebvre partent en tournée. Elles joueront leur pièce dans les Alliances françaises de Madagascar.

Lisann

Zoom>>

<< A côté des multiples clowneries qui provoquent l'hilarité des plus jeunes, le spectacle avait un autre sens, bien plus profond. [...] Pour les adultes le personnage est moins bouffon et plus pathétique, et même touchant, voire poignant. "Les enfants ne voient pas la profondeur qu'il y a derrière cette pièce, mais ils prennent ce qu'ils comprennent, et cela les amuse beaucoup", raconte un père de famille >>

La Tribune Le Progrès Haute Loire – décembre 2009

SPECTACLE / SAINT-AGREVE

## Clown et théâtre au Don Carlo

« Tous les jours est un voyage », un spectacle avec Maryvonne Coutrot, une comédienne aux attaches altiligériennes

Demain, le café-théâtre de Saint-Agrève ouvre sa scène à une comédienne qui a passé son enfance à Saint-Jeures et dont la famille maternelle vit à Retournac. La jeune fille a fréquenté les bancs du Cévenol au Chambon-sur-Lignon avant de filer dans la capitale, aux cours Florent dont elle est sortie diplômée.

**Les bancs du Cévenol avant de monter à Paris aux cours Florent**

C'est une enfant du pays qu'on aura plaisir à retrouver dans *Tous les jours est un voyage*, présenté par la Compagnie des Insensés. Une création née d'une rencontre avec une autre demoiselle qui a noué, elle aussi, des liens forts dans le département. Maryvonne bouclait sa formation théâtrale par une maîtrise des arts de la scène à l'université Paris VIII. « Dans le cadre d'un échange universitaire, je passais un an à l'école de théâtre de Salvador au Brésil. C'est là, en février 2006, que j'ai rencontré Noémie Lefebvre qui était étudiante en interprétation. On s'est découvert des points communs, dans nos histoires, nos envies. Dont une attache forte en Haute-Loire où j'ai grandi et où Noémie, tout en se formant au théâtre parallèlement à ses études d'ingénieur, s'investissait depuis des années dans l'association Rêve de foin à Rosières qui organise le festival Nuits de rêve. »

Passionnées l'une et l'autre de théâtre et de clown, elles décident de travailler durablement ensemble et créent leur propre compagnie Du petit doigt devenue la Compagnie des Insensés.

*Tous les jours est un voyage ou l'évasion imaginaire de Maïone* en est la première création. L'écriture, faite à deux mains, se base sur une recherche axée sur le personnage et la technique clownesque. C'est Maryvonne qui interprète Maïone, sans domicile fixe infiniment touchante.

Maïone vit dans la rue. Son quotidien rime avec solitude et précarité. Grâce à son imaginaire, le personnage, vagabond et décalé, fait face à l'adversité. Il transforme chaque petit drame du quotidien en grandiose épopée. Une journée banale et triste devient alors un voyage surprenant dans un monde à la fois absurde et poétique où le public se laisse aisément embarquer.

**Maïone vit dans la rue, dans la solitude et la précarité**

La soirée se prolongera autour de la projection du tournage de *Na cidade das coisas sem rumo* ou *La cité des pas perdus*, un film d'environ 30 minutes, réalisé au Brésil lors de la dernière tournée de la compagnie durant les manifestations célébrant l'Année de la France. Un musicien de Tence, Sylvain Michel improvisera en live sur les



Maryvonne Coutrot, ici au Brésil, lors du tournage du film dont des extraits seront projetés samedi

images de ce film en cours de montage.

Fabienne Mercier

> NOTE

Demain à 21 heures, spectacle pour tout public, conseillé à partir de 7 ans, au café-théâtre Don Carlo, rue du Boulodrome à Saint-Agrève. Tarifs 10 et 5 euros. Réservations 04 75 30 60 71.



La technique du clown pour incarner Maïone, SDF touchante

Zoom>>

<< L'écriture, faite à deux mains, se base sur une recherche axée sur le personnage clownesque. C'est Maryvonne qui incarne Maïone, sans domicile fixe infiniment touchante. >>

# Tous les jours est un voyage - Revue de presse



Le Progrès Beaujolais – novembre 2009

## Saint-Étienne-la-Varenne : la Cave Oz Artistes marque le coup

L'association Imagination a accueilli le week-end dernier la Compagnie du P'tit Doigt dans sa « Cave Oz Artistes ». Une première, pour une représentation pleine d'émotions, du spectacle « Tous les jours est un voyage » mis en scène par Noémie Lefebvre. Le public, petits et grands, s'est laissé emporter dans le quotidien de Maïone, au rythme des fous rires et de la tendresse de cette pièce clown-théâtre. Une soirée très réussie qui s'est prolongée au café associatif par un échange privilégié entre public et artistes. Les organisateurs pensent déjà à une prochaine soirée théâtrale pour répondre à la demande générale du public

### > NOTE

Soirée impro musicale scène ouverte à tous les musiciens et chanteurs samedi 12 décembre



/ Photo Daniel Dufour

à partir de 20 heures. Pour tous renseignements au 09 52 00 41 54. Mail : [association.imagination@hotmail.fr](mailto:association.imagination@hotmail.fr)

Zoom>>

<< Le public, petits et grands, s'est laissé emporter dans le quotidien de Maïone, au rythme des fous rires et de la tendresse de cette pièce clown-théâtre. >>

# Tous les jours est un voyage - Revue de presse

La Tribune Le Progrès Haute Loire – avril 2008



## Elle est libre Maïone

Mardi, au Chambon-sur-Lignon, le Printemps des Hautes Terres a célébré le métissage avec un réjouissant solo de clown de Maryvonne Coutrot où poésie, émotion et rire se conjuguent avec délicatesse

Il y a des moments où l'actualité résonne encore plus fort dans les esprits. C'était indéniablement le cas mardi, au Kachelofen, au Chambon-sur-Lignon. Ici, au fil du temps, le métissage des cultures a été naturellement célébré par la maîtresse des lieux. Elvira, aux racines allemandes, accueille dans son estaminet des spectacles, des rencontres, des lectures... offrant aux artistes de passage, un écrin chaleureux. La soirée de la compagnie du

### Un clown très éloigné des archétypes du cirque

P'tit doigt « Tous les jours est un voyage » est incluse dans le Printemps des Hautes Terres. Ce festival entretient un lien avec le CADA (Centre d'accueil des demandeurs

d'asile). Pour cette édition, la thématique retenue étant le métissage, le partenariat prend une acuité supplémentaire. Et, ce n'est qu'après une information sur la situation de la famille Gevorkyan (lire par ailleurs) que le solo de clown joué par Maryvonne Coutrot peut débiter. Un clown très éloigné des archétypes du cirque.

Un énorme sac, en vichy bleu. Des pieds qui en sortent, des jambes qui gigotent. Des bulles de savon, une éponge, bref, une toilette que l'on imagine sommaire. Des chaussettes dépareillées. Une bouille ronde, un chapeau de bain... Maïone pointe le bout de son nez, rouge évidemment. Puis prestement, s'habille.

Dans cet immense sac et ses frangins de dimensions plus modestes, voilà tout l'uni-

vers de Maïone. SDF infiniment touchante, la belle s'acharne à faire face à l'adversité, transcendant son quotidien précaire par l'imaginaire.

Dans une mise en scène de Noémie Lefebvre, le public découvre comment, à partir d'une journée banale et morose, un vagabond transforme chaque petit drame en épopée royale.

Parmi d'autres trouvailles, parions que le tango des chaussettes restera gravé dans les mémoires des spectateurs.

Maryvonne Coutrot, comédienne formée au Cours Florent, forte d'attaches à Saint-Jeures et Retournac, savoure cette soirée comme un retour aux sources. « Je rêvais de jouer au Printemps des Hautes-Terres. »

Et le personnage de Maïone

lui colle à la peau. « Un clown, c'est une recherche à vie. Avec Noémie, nous nous sommes rencontrés au Brésil.

On est parti d'une envie d'explorer l'univers du clown de théâtre, de travailler sur le thème du voyage, avec le souci du témoignage sur la réalité d'une expérience de vie au Brésil et avec les images de notre retour en France, avec ces tentes qui abritaient les SDE »

Fabienne Mercier

### > NOTE

On peut retrouver ce soir, à 20 heures, au Flo à Yssingaux la Compagnie du P'tit doigt dans « Tous les jours est un voyage ». Libre participation



Retour aux sources pour Maryvonne Coutrot, une comédienne lumineuse et un clown convaincant / Cathy Masset

Zoom>>

<< Un clown très éloigné des archétypes du cirque. Un énorme sac, en vichy bleu. Des pieds qui en sortent, qui gigotent. Des bulles de savon, une éponge, bref, une toilette que l'on imagine sommaire. Des chaussettes dépareillées. Une bouille ronde, un chapeau de bain... [...] Parmi d'autres trouvailles, parions que le tango des chaussettes restera gravé dans la mémoire des spectateurs.

[...] le Printemps des Hautes Terre a célébré le métissage avec un réjouissant solo de clown de Maryvonne Coutrot où poésie, émotion et rire se conjuguent avec délicatesse. >>

# Tous les jours est un voyage - Revue de presse

La Tribune Le Progrès Haute Loire – avril 2008



## Une soirée cabaret, un pur moment de bonheur

Au Flo, dans la pure tradition des soirées cabaret, Marcel le maître des lieux, avait lancé l'invitation pour une escapade théâtrale pleine d'émotion et de fantaisie.

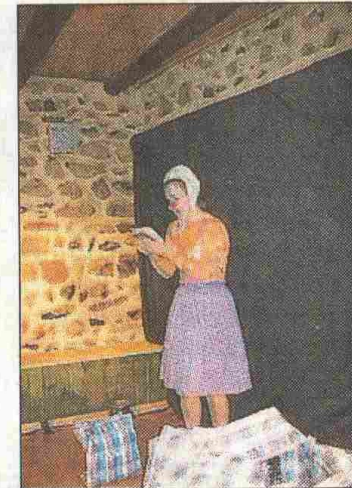
Il ne restait pas une place dans la petite salle, véritable écrin de chaleur et de convivialité, où plus d'une trentaine de personnes avait pris place pour assister au spectacle à

l'affiche de cette soirée Sur les planches, une jeune femme aux attaches à Saint-Jeures et Retournac, une comédienne formée au Cours Florent, Maryvonne Coutrot.

Dans une mise en scène de sa complice Noémie Lefebvre, elle offrait un délicieux solo de clown « Tous les jours est un voyage ou l'évasion imaginaire de Maïone ». Le public découvrait comment, à partir d'une journée banale et morose, un personnage vagabond arrive à transformer chaque petit drame du quotidien en épopée royale.

Quelle soirée, quel voyage merveilleux.

Le public sous le charme ne s'y trompait pas saluant par de nombreux applaudissements cette comédienne lumineuse, petit clown convaincant qui sorti d'un sac venait de lui offrir un pur



**Un clown au pouvoir magique transformant chaque petit drame de la vie de tous les jours en épopée magique.**

moment de bonheur au cours duquel poésie, émotion et rires s'étaient conjugués avec délicatesse.



**Un moment de pur bonheur pour un public véritablement sous le charme**

**Zoom>>**

<< Le public sous le charme ne s'y trompait pas saluant par de nombreux applaudissements cette comédienne lumineuse, petit clown convaincant qui sorti d'un sac venait lui offrir un pur moment de bonheur. >>

# Tous les jours est un voyage - Revue de presse



Folha – Caderno C - Pernambuco - Brasil - septembre de 2009

## PALCO GIRATÓRIO

O Palco Giratório do Sesc, maior projeto de artes cênicas itinerante do Brasil, traz ao Estado a inédita etapa França-Brasil. O nome se dá pela participação da companhia francesa *Cie Du P'tit Doigt*, que apresenta o espetáculo *Tous les jours est un voyage, hoje, no Sesc Santo Amaro, às 16h*. O espetáculo conta a história de Maïone, uma moradora de rua que, graças a sua imaginação fértil, enfrenta as adversidades da vida com outros olhos, transformando os pequenos dramas de sua rotina em um universo poético que envolve a plateia. A entrada é gratuita.

Divulgação



# Uma viagem com ajuda da imaginação

Primeiro espetáculo da Cie. Du P'tit Doigt estreia domingo no Sesc Santo Amaro e segue em turnê por Pernambuco. Apresentação gratuita faz parte do Palco Giratório

Eugênia Bezerra  
ebezerra@jc.com.br

Uma moradora de rua encontra uma maneira de enfrentar as adversidades da vida transformando pequenos dramas cotidianos em um universo poético graças à sua imaginação. Este é o enredo do espetáculo *Tous les jours est un voyage* (Cada dia é uma viagem), que a companhia francesa Cie. Du P'tit Doigt encena neste domingo, às 16h, no Sesc Santo Amaro (Rua Treze de Maio, 455, Santo Amaro. Informações: 3216-1616). A entrada é gratuita.

A Cie. Du P'tit Doigt nasceu do encontro entre Maryvonne Coutrot e Noémie Lefebvre, aqui mesmo no Brasil. Em 2007, as duas faziam um intercâmbio em Salvador e estudaram na Escola de Teatro da Universidade Federal da Bahia. "Eu estava a fim de fazer um solo e pedi para a Noémie me ajudar, sendo a diretora. A gente começou a trabalhar este espetáculo na Bahia, antes mesmo de ir para a França, e é a primeira vez que vamos apresentá-lo no Brasil", explica Maryvonne.

A história narrada em *Tous les jours...* também pode ser vista como um encontro entre a França e o Brasil. "Maïone (a protagonista) sonha em viajar, mas vive com quase



Divulgação

nada, então viaja na cabeça dela. A sacola que aparece no espetáculo é como a sacola das pessoas que saem do Leste europeu para a França, para ganhar dinheiro. Ela tem um significado muito forte. Também estava a fim de mostrar nossa experiência de chegar a um país sem falar a língua dele, deste encontro cultural. Este foi o início, uma mistura da nossa experiência no Brasil e de um fato que a gente vê na França", afirma Maryvonne, que divide a autoria do texto com Noémie (esta última também é a diretora e as duas atuam na montagem).

A apresentação da dupla francesa faz parte da etapa França-Brasil do Palco Giratório, projeto itinerante de artes cênicas realizado pelo departamento nacional do Serviço Social do Comércio (Sesc) — a etapa é uma novidade do evento este ano. Depois de visitar o Recife, a Cie. Du P'tit Doigt segue em turnê pelo interior Pernambuco.

Na próxima semana, a dupla chega às cidades de São Lourenço da Mata (na terça-feira), Surubim (na quarta-feira), Buique (na sexta-feira) e Arcoverde (no domingo). A última etapa da turnê compreende apresentações em Bodocó, Ouricuri, Araripina e Petrolina — nos dias 18, 19, 21 e 23 de setembro, respectivamente.

CLOWN A protagonista enfrenta as dificuldades com imaginação fértil

Zoom>>

L'histoire racontée dans *Tous les jours* ... peut aussi être vue comme une rencontre entre la France et le Brésil. Maïone (la protagoniste) rêve de voyager mais vit avec presque rien. Elle voyage alors dans sa tête.

<< A história narrada em *Tous les jours...* também pode ser vista como um encontro entre a França e o Brasil. Maïone (a protagonista) sonha em viajar, mas vive com quase nada, então viaja na cabeça dela. >>



# Tous les jours est un voyage - Revue de presse



## Pernambouc - Brésil - septembre de 2009

Quarta - 09/09/09 14h26

### Palco Giratório traz montagem francesa

O Palco Giratório, maior projeto de artes cênicas itinerante do Brasil, realizado pelo departamento nacional do Sesc, traz a Pernambuco a sua nova etapa França-Brasil. O nome se dá pela participação da companhia francesa Cie Du P'tit Doigt, que apresenta o espetáculo Tous les jours est un voyage, gratuitamente, na capital pernambucana, Região Metropolitana do Recife e interior do Estado.

O espetáculo conta a história de Maione, uma moradora de rua que, graças a sua imaginação fértil, enfrenta as adversidades da vida com outros olhos, transformando os pequenos dramas de sua rotina em um universo poético que envolve a plateia. A montagem francesa inicia sua turnê pernambucana no próximo domingo (6), com apresentação no Sesc Santo Amaro, às 16h.

Depois do Recife, a Companhia segue para apresentações em São Lourenço da Mata, dia 8, Surubim, dia 9, Buique, dia 11, Arcoverde, dia 13, Bodocó, dia 18, Ouricuri, dia 19, Araripina, dia 21, e em Petrolina, dia 23.

#### Companhia

Nasceu com o encontro de Maryvonne Coutrot e Noémie Lefebvre, no Brasil. Admiradores do teatro e dos palhaços, participaram da Escola de Teatro da Universidade da Bahia, em Salvador - Maryvonne atuando com convenções entre universidades, enquanto Noémie estudava no curso de interpretação. Juntas, iniciaram seu laboratório de pesquisas no Brasil e terminaram na França, com a criação da Cie Du P'tit Doigt e do espetáculo Tous les jours est un Voyage, primeiro da companhia.

#### SERVIÇO

**Palco Giratório / Etapa França-Brasil**

**Data:** domingo (6)

**Horário:** 16h

**Local:** Sesc Santo Amaro - Rua Treze de Maio, 455, Santo Amaro - Recife

**Informações:** (81) 3216.1616

**Entrada Gratuita**

Zoom>>

<< Le Palco giratório du SESC, le plus grand projet itinérant du Brésil, organise pour l'Etat du Pernambouc un événement inédit : dans le cadre de l'année de la France au Brésil, la compagnie française Cie du P'tit doigt présentera le spectacle « Tous les jours est un voyage », gratuitement, à Recife, dans sa région métropolitaine et dans tout l'Etat du Pernambouc. »

<< O palco giratório do SESC, maior projeto itinerante do Brasil trás ao Estado a inédita etapa França-Brasil. O nome se dá pela participação da companhia francesa Cie du P'tit Doigt que apresenta o espetáculo Tous les jours est un voyage, gratuitamente, na capital pernambucana, Região Metropolitana de Recife e interior do Estado. >>

Tous les jours est un voyage . Revue de presse



**LA NEF AILÉE**

Le Haut du Bourg

43200 Saint Jeures

[lanefailee@gmail.com](mailto:lanefailee@gmail.com)



Dessin: Clémentine Sourdaïs

Producteur : Cie les Insensés